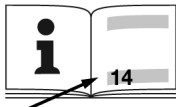












**metabo**<sup>®</sup>

# Originál návodu



**BE 75-16**

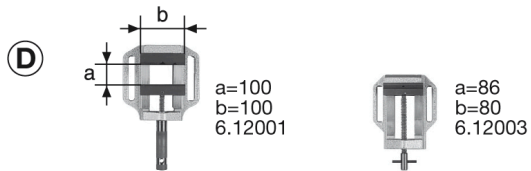
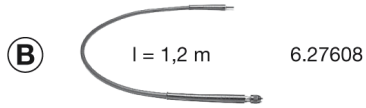
		<b>BE 75-16</b>	
	<b>P<sub>1</sub></b>	<b>W</b>	750
	<b>P<sub>2</sub></b>	<b>W</b>	470
	<b>n<sub>0</sub></b>	<b>/min</b>	0-660
	<b>n<sub>1</sub></b>	<b>/min</b>	350
	<b>ø max.</b>	<b>mm (in)</b>	50 (1 31/32")
	<b>ø max.</b>	<b>mm (in)</b>	16 (5/8")
	<b>b</b>	<b>mm (in)</b>	1,5-13 (1/16"-1/2")
	<b>G</b>	<b>UNF (in)</b>	1/2"-20
	<b>m</b>	<b>kg lbs</b>	2,3 5.1
	<b>D</b>	<b>mm (in)</b>	43 (1 3/4")
	<b>a<sub>h</sub>, D/K<sub>h</sub>, D</b>	<b>m/s<sup>2</sup></b>	< 2,5 / 1,5
	<b>L<sub>pA</sub>/K<sub>pA</sub></b>	<b>dB(A)</b>	81 / 3
	<b>L<sub>WA</sub>/K<sub>WA</sub></b>	<b>dB(A)</b>	92 / 3

**CE** EN 60745  
2006/42/EG, 2004/108/EG

ppac  Volker Siegle

Director Product Engineering & Quality  
Responsible Person for Documentation  
© 2010 Metabowerke GmbH, 72622 Nürtingen, Germany





# Návod k použití

Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám za důvěru, se kterou jste se při výběru Elektrického nářadí, obrátili na značku Metabo. Každé elektrické nářadí firmy Metabo je spolehlivě testováno a je pod stálou kontrolou kvality. Životnost elektrického nářadí záleží ale velkou měrou i na Vás. Dbejte, proto pokynu uvedených v Návodů k použití a přiložených dokumentech. Čím starostlivěji se ke svému Metabu budete chovat, tím déle a spolehlivěji Vám bude sloužit.

## 1 Prohlášení o shodě

Prohlašujeme s plnou odpovědností, že tento produkt odpovídá normám a normativním dokumentům uvedeným na straně 2.

## 2 Použití

Vrtací kladivo je určeno pro vrtání bez přiklepu do kovu, dřeva, umělých hmot a ostatních materiálů. Kromě toho je stroj určen k řezání závitů a k šroubování.

Za škody způsobené jiným používáním je zodpovědný uživatel.

Respektujte všeobecně uznávané bezpečnostní předpisy a uvedená upozornění.

Všeobecně uznávané

Bezpečnostní předpisy a přiložené bezpečnostní upozornění musí být brány na zřetel.

## 3 Všeobecné bezpečnostní upozornění



**Varování** – Pro snížení rizika poranění, čtete pozorně tento návod k obsluze.



**VAROVÁNÍ čtete všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Zanedbání

při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit elektrickou ránu, požár nebo těžké zranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si řádně uschovejte a předáváte je společně se strojem.**

## 4 Speciální bezpečnostní upozornění



**Pro Vaši ochranu a ochranu Vašeho stroje dbejte textů, které obsahují tento symbol!**

**Stroj držte na izolovaných místech na rukojetích, pokud provádíte práce, u kterých elektrický stroj může zasáhnout skryté elektrické napětí nebo vlastní síťový kabel.** Kontakt s vedením pod napětím může také vést

kovové součásti zařízení pod napětím a může dojít k elektrickému úrazu.

Ujistěte se, že se na místě, na kterém má být pracováno se nenachází žádné elektrické, vodní nebo plynové potrubí (např. pomocí přístroje na hledání kovů).

Pracujte pouze se správně namontovanou rukojetí.

Stroj držte vždy pevně oběma rukama na určených rukojetích, zaujmete bezpečné postavení a pracujte zcela koncentrování.

Bezpečnostní spojka Metabo S-automatic. Při zapnutí bezpečnostní spojky se stroj okamžitě vypne!

Vyvarujte se neúmyslnému spuštění: vždy spínač uvolněte, když byla vytažena zástrčka ze zásuvky nebo při výpadku proudu. Nesahejte na točící se nástroj!

Tríska y a podobně odstraňujte, pouze když je stroj zcela zastaven.

Pozor u silného utažení šroubů (našroubování šroubů do oceli pomocí metrického nebo palcového závitu)! Hlava šroubu může být stržena. příp. se může vyskytnout zpětný točivý moment do rukojeti.

Nástroj silně utáhněte nebo sevřete nachází se pod vysokou silou. Stroj držte vždy pevně, zaujmete bezpečné místo a pracujte zcela koncentrování.

Malý obrobek připevněte např. upnutím do svěráku.

Prach z materiálu jako např. olovnatý nátěr, některé druhy dřeva, minerály a kov může být zdraví škodlivý. Dotknutí nebo vdechnutí prachu může vyvolat alergické reakce nebo onemocnění dýchacích cest uživatele nebo ostatních osob nacházejících se v blízkosti.

Některý prach jako dubový nebo bukový je považován za rakovinotvorný, obzvláště ve spojení s přídavným materiálem pro zpracování dřeva (chromát, přídavné látky). Azbestový materiál smí být zpracováván pouze odborníkem.

- Pokud možno, používejte odsávání prachu.
- Zajistěte dobré odvětrání pracovního místa.
- Doporučuje se nosit dýchací masku s filtrační třídou P2.

Ve své zemi dbejte platných předpisů pro zpracovávání materiálů.

## 5 Přehled


Viz. strana 3 (prosím rozevřete).

- 1 Sklíčidlo s ozubeným věncem
- 2 Přídavná rukojeť
- 3 Přepínač směru otáček
- 4 Spínač
- 5 Aretační tlačítko pro dlouhodobé zapnutí

## 6 Zvláštní vlastnosti výrobku

- **Bezpečnostní spojka Metabo S-automatic:** Sevření nebo zaseknutí nástroje omezí sílu motoru. Z toho důvodu vzniká vysoká síla, držte proto stroj vždy pevně oběma rukama na určených rukojetích, zaujměte bezpečné místo a pracujte zcela koncentrovaní.
- **Vypnutí uhlíků s ukazatel opotřebení:** Světelná dioda varuje, předtím než jsou uhlíky zcela opotřebený. Při opotřebení uhlíků je stroj auto maticky vypnut.

## 7 Uvedení do provozu

 **Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda na typovém štítku souhlasí uvedené síťové napětí a síťová frekvence s daty Vaší proudové sítě.**

### 7.1 Namontování přídavné rukojeti

 **Z bezpečnostních důvodů používejte vždy přídavnou rukojeť.**

Upínací kroužek otevřete pomocí pootočením rukojeti (2) vlevo. Přídavnou rukojeť nasuňte na hradlo stroje. Přídavnou rukojeť pevně utáhněte dle použití v požadovaném úhlu.

## 8 Použití

### 8.1 Zapnutí/Vypnutí

Pro zapnutí stroje stiskněte spínač (4).

Počet otáček můžete změnit na spínači.

Pro dlouhodobém zapnutí může být spínač zaaretován pomocí tlačítka pro dlouhodobé zapnutí (5). Pro vypnutí, spínač znovu stiskněte.



**Při dlouhodobém zapnutí běží stroj dále, i když Vám vypadne z rukou.**

**Z toho důvodu, držte stroj vždy pevně oběma rukama na určených rukojetích, zaujměte bezpečný postoj a pracujte zcela koncentrovaní.**

### 8.2 Volba směru otáčení



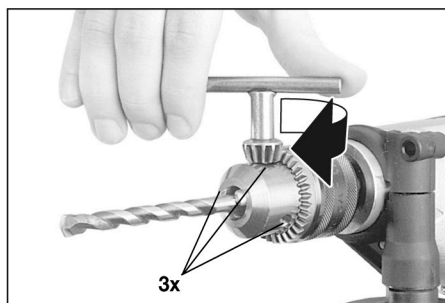
**Přepínač směru otáčení (3) používejte pouze když je stroj vypnut.**

Volba směru otáčení:

**R** = pravý chod

**L** = levý chod

### 8.3 Výměna sklíčidla s ozubeným věncem (1)



#### Upnutí nástroje:

Nasaďte nástroj a pomocí klíče na sklíčidla pevně utahujte stejnoměrně ve všech 3 otvorech.

#### Uvolnění nástroje:

Sklíčidlo s ozubeným věncem otevřete pomocí klíče na sklíčidlo a nástroj odejměte.

## 9 Tipy a triky

Při hlubokém vrtání, vrták čas od času vytáhněte z otvoru, aby se odstranila drť nebo prach z vrtání.

## 10 Odstranění poruch

Spínač (4) se nedá zmáčknout, zkontrolujte zda přepínač směru otáček (3) je nastaven zcela v pozici R nebo L.

## 11 Příslušenství

Používejte pouze originální příslušenství Metabo. Pokud potřebujete příslušenství, obraťte se prosím na svého prodejce. Pro zvolení správného příslušenství uveďte prodejci přesný typ vašeho elektrického stroje.

Viz. strana 4.

- A Úhlový vrták a šroubovací předsádka R+L (obj.č. 631078)
- B Ohebná hřídel (obj.č. 627608)
- C Stojan na vrtačku (obj.č. 600890)
- D Svěrák (obj.č. 612003)
- E Štětcový kartáč (obj.č. 630554)
- F Hrnčový kartáč (obj.č. 630552 nebo 630553)
- G Kotoučový kartáč (obj.č. 630550 nebo 630551)
- H Kryt upínacího pouzdra na bity (obj.č. 631281)

Kompletní přehled příslušenství naleznete na stránkách [www.metabo.cz](http://www.metabo.cz) nebo v Hlavním katalogu.

## 12 Opravy



### Nebezpečí!

Upozorňujeme, že opravy el. nářadí smí provádět pouze odborný servis.

Elektronické nářadí vyžadující opravu je možné zaslat na adresu:

### Záruční servis:

METABO s.r.o.  
Královická 1793  
Brandýs n/L  
250 01

Tel: 326 904 457  
Fax: 326 907 730  
[www.metabo.cz](http://www.metabo.cz)  
e-mail: [servis@metabo.cz](mailto:servis@metabo.cz)

V případě opravy popište prosím Vámi zjištěnou závadu.

## 13 Ochrana životního prostředí

Metabo obaly jsou 100% recyklovatelné. Vysloužilé elektrické nářadí a příslušenství obsahuje velké množství škodlivých surovin a umělých hmot, které rovněž mohou být recyklovány.



Jen pro země EU: Elektrický stroj nevhazujte do domácích odpadků! Dle evropské směrnice 2002/96/EG jsou Metabo obaly 100% recyklovatelné.

Vysloužilé elektrické nářadí a příslušenství obsahuje velké množství škodlivých surovin a umělých hmot, které rovněž mohou být recyklovány.

## 14 Technická data

Vysvětlivky k údajům naleznete na str. 2.

Změny ve smyslu technického vývoje jsou vyhrazeny.

$P_1$	=	jmenovitý výkon
$P_2$	=	odevzdaný výkon
$N_0$	=	počet otáček na volnoběh
$N_2$	=	počet otáček při zátěži
$\varnothing_{max}$	=	max. vrtací průměr
$b$	=	rozpětí sklíčidla
G	=	vinutí vrtacího vřetene
M	=	hmotnost
D	=	průměr upínacího pouzdra

Celková hodnota kmitání (součet vektoru ve třech směrech) stanovená podle EN 60745:

$a_{h,D}$	=	emisní hodnota kmitání (vrtání do kovu)
$K_{h,D}$	=	faktor nejistoty (kmitání)

Emisní hodnota hladiny kmitání uvedená na tomto informačním listu byla naměřena ve shodě se standardizovaným testem uvedeným v EN 60475 a může být použita pro vzájemné porovnávání dvou nástrojů.

Emisní hodnota hladiny kmitání se liší podle toho, jakým způsobem je nástroj používán a může být i vyšší než je hodnota uvedená v tomto informačním listu. To by mohlo vést k určitému podcenění, pokud je nástroj pravidelně používán tímto způsobem.

**Poznámka:** Pro upřesnění, při hodnocení hladiny vibrací, kterým je operátor vystaven po určité pracovní dobu, je třeba také vzít v úvahu dobu,

kdy je nástroj vypnut a kdy je sice v chodu, ale nepracuje se s ním. Tím se může významně snížit hladina expozice v rámci celé pracovní doby.

#### **Typické hladiny hlučnosti (A):**

$L_{pA}$  = hladina akustického tlaku

$L_{WA}$  = hladina akustického výkonu

$K_{pA/KWA}$  = faktor nejistoty (hladina hlučnosti)

Při práci může hladina hluku překročit 80 dB (A)

#### **Používejte ochranu sluchu!**

Naměřené hodnoty dle EN 60745.

Technická data jsou uvedena v rámci odpovídajících tolerancí (ve shodě s platnými normami).